

Guénange à la Canner

Opération Une rose... Un espoir

Pour aider la Ligue contre le cancer de Lorraine, des motards passeront dans différentes communes du secteur (Bettelainville, Lutange,...) ce dimanche après-midi. Les passagers sonneront à votre porte pour vous proposer une ou plusieurs roses au prix minimum de 2 €.

Les fonds récoltés seront essentiellement utilisés pour la recherche, mais aussi pour l'achat de lits médicalisés ou pour aider les personnes les plus démunies et frappées par la maladie.

Pour éviter toute arnaque, assurez-vous que les fleurs emballées portent bien le sigle officiel de l'opération Une rose un espoir.

URGENCES

Samu 18
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

GUÉNANGE

Des compétences qui ne séduisent pas

Conseil municipal expéditif, jeudi, à Guénange. Les élus en ont profité pour revenir sur le conseil communautaire de l'Arc mosellan, lors duquel les délégués guénangeois ont voté contre la prise de compétence périscolaire.

Le maire de Guénange, Jean-Pierre La Vaullée l'avait annoncé. Il se devait de fournir quelques explications à son conseil. En effet, lors de la réunion de l'Arc mosellan, qui s'est tenue à huis clos, les délégués guénangeois ont voté contre la prise de compétence périscolaire (voir RL du 20 avril). « Dès juillet, j'ai envoyé un courrier à l'Arc mosellan dans lequel je faisais part de mes remarques au sujet de la prise de compétence petite enfance. On l'avait acceptée à condition qu'elle se traduise par la mise en place de crèches dans les vallées de la Canner et de la Biche. Aujourd'hui, on nous parle de périscolaire. Or rien n'est encore fait. Ce qu'on souhaite c'est un vrai projet de développement sur le territoire. » Et d'expliquer qu'il attend de la CCAM, une politique cohérente qui suppose un traitement équivalent, qu'on « habite à Guénange ou à Kemplich ».

Même opposition concernant la piscine qui verra le jour à Basse-Ham. « Là aussi on est contre car nous, on voulait une piscine dans l'Arc mosellan pour nos enfants. On ne veut pas être un territoire dortoir, il faut qu'il y ait aussi chez nous des infrastructures. »

Evoquant l'enfouissement des réseaux secs rue de l'Ecole, encore du ressort de la CCAM, François Alban s'est dit surpris par cette compétence qu'il considère partielle. « Selon moi, quand on prend une compétence, il faut que ce soit de A à Z. Nous, on fait les travaux et c'est la CCAM qui paie. Je voterai donc contre cette délimitation. » « Ce sont des travaux, a renchéri Eric Balland, donc je n'ai pas d'état d'âme. »

Nouvelle conseillère

Suite à la démission de Dorian Tacconi lors du précédent conseil municipal, Colette Perrier, qui a déjà été conseillère

municipale, a décidé d'intégrer l'équipe de Défi et réalité guénangeois. « Je n'aime pas la politique mais j'ai envie de m'investir dans la vie municipale. » Quant au remplaçant de Brigitte Siegwarth, qui s'est également retiré, il n'a pas encore été trouvé. En revanche, Bernard Lécrivain a accepté de devenir tête de liste de Défi et réalité guénangeois. « Je suis un des plus anciens. Je vis à Guénange depuis trente-sept ans et je m'investis beaucoup dans la vie associative. On ne compte pas révolutionner les choses mais juste poursuivre ce qui a été mis en place par M. Tacconi. À un an des élections, on préfère la continuité. Après, on verra. » Ingénieur dans la sidérurgie à la retraite, il souhaite seulement donner son avis sur les différentes décisions de la ville. « Nous siégerons toujours à quatre lors du conseil municipal. Nous sommes vingt-neuf sur notre liste, donc on trouvera forcément un

remplaçant à Mme Siegwarth. »

Vente de terrain

Le conseil municipal a accepté la vente de parcelles rue de la Campanie. Cette vente étant réservée à des primo-accédants. Maître Hartenstein, notaire, a procédé au tirage au sort parmi les quatre candidats en lice pour attribuer les deux terrains disponibles.

Rythmes scolaires

En vue de mettre en place la réforme du rythme scolaire dès la rentrée, la municipalité a travaillé avec les parents d'élèves et l'Education nationale. « Nous présenterons notre projet lors du conseil de mai. Notre projet est innovant. On proposera chaque semaine trois heures d'activités gratuites. » La réforme sera mise en place le 16 septembre.

S. F.

BOUSSE

Carnet rose

Le sourire d'Emma est venu égayer le foyer de Luc Schmitt et de Deborah Succu, domiciliés à Bousse. Tous nos vœux de prospérité au bébé, et félicitations aux heureux parents.

DISTROFF

Chrome passion de sortie

Le club Chrome passion organise, mercredi 1^{er} mai, une sortie de véhicules vintage au départ de Distroff. Une quinzaine de belles anciennes des années 60 à 80 se retrouveront ainsi sur le parking face au centre culturel pour un départ programmé aux environs de 9h vers l'Est mosellan, l'étang du Stock, Sarre-Union et la vallée de Sarrebouurg.

Pour mémoire, le club avait déjà organisé un déplacement sur les routes de Sarre il y a deux ans.

8-Mai

À l'occasion du 68^e anniversaire de la Victoire de 1945, une cérémonie patriotique aura lieu, mercredi 8 mai, organisée par la commune avec la participation d'une délégation de la section de Metzervisse de l'Union nationale des Combattants UNC-UNCAFN et Soldats de France. Le rassemblement se fera devant la mairie à 10h45 et sera suivi d'un dépôt de gerbe devant le monument aux Morts. Un vin d'honneur servi au centre culturel clôturera cette manifestation.

LUTTANGE

Conseil municipal

Le conseil se réunira le jeudi 2 mai, à 20 h, dans la salle de la mairie. À l'ordre du jour : informations générales ; intégration de voirie dans le domaine public ; compétence communautaire (périscolaire) ; répartition des sièges au sein de l'Arc Mosellan ; création du périscolaire, et mode de gestion ; emprunts ; choix du fournisseur du feu d'artifice ; subventions ; résultats d'appels d'offres ; adhésion de la commune à Moselle Agence Technique ; divers.

Fermeture de la mairie

Le secrétariat de la mairie sera exceptionnellement fermé les jours 2 et vendredi 3 mai. En cas d'urgence, contacter le maire ou ses adjoints.

NUMÉROS

- Correspondants**
Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef.prof57310@free.fr
Bettelainville-Luttange : Chantal Laski (tél-fax. 03 82 83 96 55).
Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).
Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).
Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
Metzervisse : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).
Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).
Saint-François-La-Croix, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

SERVICES

- Loisirs**
Distroff : bibliothèque, de 14h à 15h30.
Volstroff : bibliothèque, de 14h à 16h.

SPORTS

pétanque

Soixante-treize doublettes à Guénange



Sur une centaine de concours officiels dans l'année, la pétanque guénangeoise en organise trois. Photo RL

Soixante-treize équipes venues de toute la région se sont affrontées en doublettes lors du concours officiel organisé sur son terrain de la rue du Réve par la pétanque guénangeoise.

C'est Charles Schmidt d'Audun-le-Tiche, et son associé Bernard Jubert, d'Aumetz, qui remportent le concours A. Les premiers Guénangeois, qui sont aussi les vainqueurs du concours C, sont Jérémie De Ciancio associé à Alexis Valero.

Le président José Filiu est satisfait de la participation et aussi de la bonne tenue du concours due en grande partie,

selon lui, à Yvette Darques, responsable de la table de marque, ainsi qu'à l'arbitrage assuré par Léon Caronne.

Il s'agit du premier concours de l'année organisé à Guénange ; deux autres sont encore prévus, dont le prochain dès le 19 mai. À noter que la pétanque guénangeoise organisera aussi cette année quatre concours amicaux.

Le président attend avec une satisfaction non dissimulée la réalisation prochaine, dès à présent actée par la municipalité, d'un terrain couvert de 35m sur 15 et doté de huit pistes, aménageables à dix si besoin.

BERTRANGE-IMELDANGE

De l'or pour les époux Gillet

Recevoir, partager, vivre ensemble, ces valeurs unissent le couple qui célèbre ses cinquante ans de mariage.

Victor et Denise Gillet se sont mariés le 20 avril 1963 à Hayange. Le couple a eu trois enfants : Martine, Murielle et Christel. Depuis, la famille s'est encore agrandie puisque Victor et Denise ont six petits-enfants, Océane, Alcide, Nathan, Cyrielle, Sixtine et Alex.

Victor est né le 16 juillet 1939 à Hayange. Il a commencé à travailler de nombreuses années dans la boulangerie familiale en faisant les livraisons de pains et donner un coup de main à ses parents.

Très jeune, il aime fabriquer, construire, comprendre un plan et créer, à tel point que sa réalisation, à l'âge de 11 ans, d'un pont roulant, fait à partir des pièces d'un fameux jeu de construction, de plus d'1,50 m, est exposée dans la vitrine d'un grand magasin à Hagondange.

Passion moteur

Le jeune homme quitte la boulangerie pour exercer le métier qui lui tient à cœur, la mécanique auto. Victor s'installe son entreprise de réparations mécaniques à Audun-le-Roman où il travaille jour et nuit avec professionnalisme et

abnégation pour le bien de ses clients. Les moteurs, tous les moteurs, lui ont permis d'exercer son esprit empreint de technique et de raisonnement pendant trente-cinq ans avant de prendre une retraite bien méritée.

Depuis, Victor a révélé d'autres talents qui peuvent rappeler ses jeunes années de travail à la boulangerie paternelle puisqu'il fait de la très bonne pâtisserie et des quiches lorraines dignes des meilleures tables régionales.

Cuisine et réceptions

Denise est née le 23 juillet 1943 à Metz. Elle exercera le métier de vendeuse dans la boulangerie Gillet. Boulangerie où elle rencontrera son futur époux. Son amour des enfants l'a, par la suite, amené à faire le plus beau métier du monde, s'occuper des trois qu'elle a mis au monde. Denise a tenté de leur donner, tout au long du temps passé dans la demeure familiale, l'amour, la compréhension, l'écoute d'une mère attentive et affectueuse.

Denise aime être entourée de sa famille, de ses amis, faire du shopping avec ses amies. Recevoir, partager,



Victor et Denise, un demi-siècle de bonheur ! Photo RL

vivre ensemble, sont des valeurs importantes pour elle. Sans oublier que d'après son mari, Denise est une très bonne cuisinière, et l'exemple et la motivation essentielle d'un mariage qui dure depuis cinquante années.

Depuis peu, le couple s'est mis à l'informatique pour maîtriser les nouveaux moyens de

communication et Victor et Denise font partie de Temps libre où leur engagement dans le monde associatif est apprécié.

Les époux connus dans la commune pour leur gentillesse, ont reçu de Guy Noël, le maire, accompagné d'Annie Weber, adjointe, et d'Henri Caffenne, conseiller, les

cadeaux d'usage. Le maire a voulu souligner les nombreuses qualités connues et reconnues par tous du couple en or et lui a souhaité de la part de la commune un bon et heureux anniversaire de mariage.

Un verre de l'amitié et autres douceurs, dont les fameuses quiches, sont venus conclure cette petite fête.

METZERVISSE

Kermesse écolo au périscolaire



Des bouteilles en plastique, un peu de peinture et voilà un joli jeu de quilles. Photo RL

À l'heure du développement durable, des activités sur le thème du recyclage et de l'écologie ont été proposées aux enfants du périscolaire de Metzervisse. Bouchons, bouteilles en plastique, papier journal, carton, boîtes de conserve... tous ces objets destinés à la poubelle ont ainsi été récupérés et recyclés lors d'ateliers.

Pour en faire quoi ? « Objectif atteint, se félicite Corinne

Cailloux, la directrice : chacun a fait preuve d'un peu d'imagination et la kermesse a vu le jour avec un jeu de quilles, un chamboule-tout, un en plein dans le mille, M. Clown a perdu son nez, le jeu du papillon et Bob l'éponge. »

Les enfants ont ainsi passé un moment magique et les points gagnés leur ont permis de se rendre au stand kermesse pour les échanger contre bonbons, colliers, jeux...

METZERESCHE

Mairie fermée

La mairie sera fermée du 29 avril au 5 mai, ainsi que du 8 mai au 12 mai. En cas d'urgence, contacter le maire ou un adjoint.

INGLANGE

L'amicale des sapeurs-pompiers change de président

L'amicale des sapeurs-pompiers d'Inglange a tenu son assemblée générale au Café du Carrefour à Königsacker en présence de Norbert Priester, maire de la commune.

Pierre Klein, son président, a remercié les amicalistes actifs et vétérans ainsi que la municipalité de leur présence puis a demandé une minute de silence en hommage aux pompiers disparus et en particulier, cette année, à Jean-Pierre Frising décédé en janvier.

Avant de passer la parole au trésorier, il a annoncé sa démission du poste de président. « Cela fait douze ans que je suis président ; j'avais 21 ans à l'époque, j'ai repris la fonction après mon père. Mais l'amicale n'est pas une monarchie, il faut du sang neuf ! Des personnes motivées, il y en a, on est une amicale unie, qui travaille et il n'y a pas de raison que cela change ! » Tout le monde a bien entendu applaudi son travail et ses efforts pendant toutes ces années.

Le succès du coquelet

Gaston Nominé, le trésorier, a ensuite fait un bilan des finances de l'amicale qui sont au beau fixe ! Il a tout particulièrement souligné la croissance du budget durant ces dix



Gaston Nominé (à droite) succède à Pierre Klein (5^e en partant de la droite) à la présidence de l'amicale des pompiers. Photo RL

dernières années et force est de constater la popularité grandissante de la fête du Coquelet.

Véronique Gaubert, la secrétaire, a exposé le bilan des activités de l'année écoulée. Pour la deuxième année consécutive, l'amicale est partie avec conjoints et enfants en week-end dans les Vosges. Ensuite

on retrouve le ramassage de printemps en avril, les jeux inter quartiers et la Saint-Michel avec ses pizzas au feu de bois en septembre, la Sainte-Barbe en décembre et bien entendu la fête du Coquelet en juin organisée conjointement avec l'Asci (Association sportive et culturelle d'Inglange). Le président a fait remarquer

que le coquelet a, encore une fois, « été une réussite grâce à la mobilisation active des membres des associations, une météo favorable et l'aide importante fournie par les bénévoles. »

À l'issue de ces différents bilans a eu lieu l'élection du bureau qui se compose comme suit : Gaston Nominé, nou-

veau président ; Bernard Schneider, vice-président ; Pierre Klein, trésorier ; Véronique Gaubert, secrétaire ; Fabienne Paris et M.Villaume, assesseurs.

L'assemblée s'est terminée dans la bonne humeur avec conjoints et enfants autour d'un repas convivial servi sur place.